



© 2019 Seiko Epson Corporation
Printed in XXXXXX

Zuerst lesen

Die Tinte für diesen Drucker muss vorsichtig behandelt werden. Beim Be- oder Wiederauffüllen der Tintenbehälter kann es zum Verspritzen von Tinte kommen. Sollte Tinte auf Ihre Kleidung oder Ihre persönlichen Sachen gelangen, ist sie möglicherweise nicht mehr zu beseitigen.

Lees dit eerst

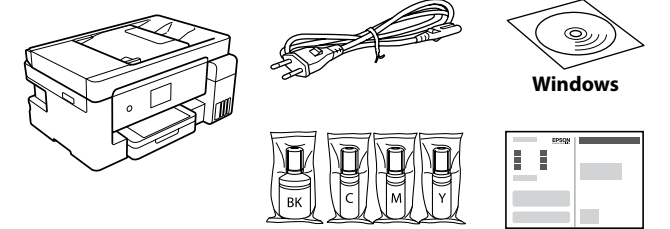
De inkt voor deze printer moet voorzichtig worden gehanteerd. Inkt kan rondspatten wanneer de inkttanks worden gevuld of bijgevoeld. Als er inkt op uw kleding of andere zaken terecht komt, kan deze mogelijk niet worden verwijderd.

Leggere prima dell'uso

L'inchiostro per questa stampante deve essere maneggiato con cura. L'inchiostro potrebbe fuoriuscire durante il riempimento o il rabbocco dei serbatoi. Se l'inchiostro dovesse sporcare abiti o effetti personali, potrebbe non risultare rimovibile.

En primer lloc, llegiu aquest document

La tinta d'aquesta impressora s'ha de tractar amb cura. La tinta pot esquitxar quan s'omplen els tancs de tinta o es reomplen. Si us cau tinta a la roba o en algun objecte, és possible que no es pugui netejar.



Zusätzliche Artikel können abhängig vom Standort inbegriffen sein. Afhankelijk van de locatie kunnen er meerdere items zijn inbegrepen. Potrebbero essere inclusi elementi aggiuntivi a seconda del luogo di utilizzo. Es poden incloure altres elements segons la ubicació.

Die anfänglichen Tintenflaschen werden teilweise zum Aufladen des Druckkopfs genutzt. Diese Flaschen können eine geringere Seitenergiebigkeit als nachfolgende Tintenflaschen haben. De bij de printer geleverde inktflessen worden voor een deel gebruikt om de printkop te laden. Met deze flessen worden mogelijk minder pagina's afgedrukt dan met volgende inktflessen. Le bottiglie di inchiostro iniziali vengono parzialmente utilizzate per caricare la testina di stampa. Queste bottiglie potrebbero stampare meno pagine rispetto a quelle successive. L'ampolla de tinta inicial s'utilitzarà parcialment per carregar els capçals d'impressió. Aquestes ampolles poden imprimir menys pàgines en comparació amb les ampolles de tinta posteriors.

Das USB-Kabel erst dann anschließen, wenn Sie dazu aufgefordert werden. Sluit een USB-kabel alleen aan als dit in de instructies wordt aangegeven. Non collegare il cavo USB finché non viene richiesto. No connecteu un cable USB excepte si les instruccions ho indiquen.

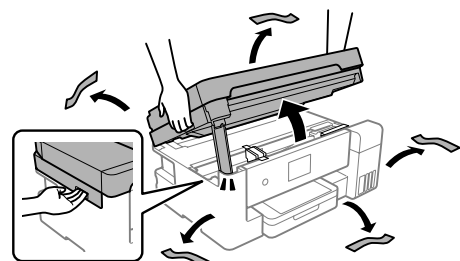
Siehe dieses Handbuch oder die Epson-Videoleitfäden für Anleitungen für die Druckereinrichtung. Siehe das Benutzerhandbuch auf unserer Website für Informationen zur Verwendung des Druckers. „Support“ wählen, um auf das Handbuch zuzugreifen. Raadpleeg deze handleiding of de videohandleiding van Epson voor installatie-instructies voor de printer. Raadpleeg de Gebruikershandleiding op onze website voor informatie over het gebruik van de printer. Selecteer "Ondersteuning" om de handleiding te openen. Consultare questa guida o le guide video Epson per le istruzioni di installazione della stampante. Per informazioni sull'uso della stampante, consultare la Guida Utente sul nostro sito web. Selezionare "Supporto" per accedere al manuale. Vegeu aquest manual o els manuals en vídeo d'Epson per obtenir les instruccions de configuració de la impressora. Per obtenir més informació sobre com utilitzar la impressora, consulteu la Guia de l'usuari en el nostre lloc web. Seleccionen "Suport" per accedir al manual.



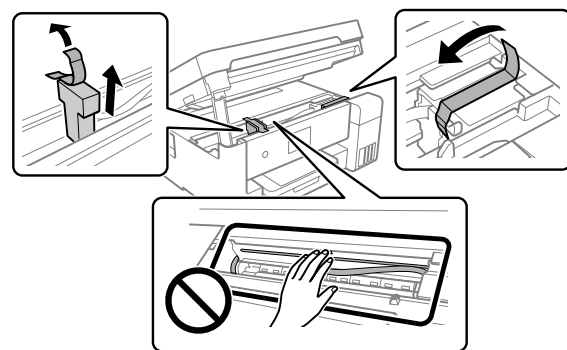
epson.sn

Einrichten des Druckers / De printer installeren / Configurazione della stampante / Configurar la impressora

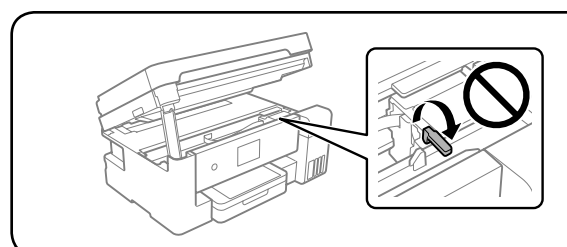
1



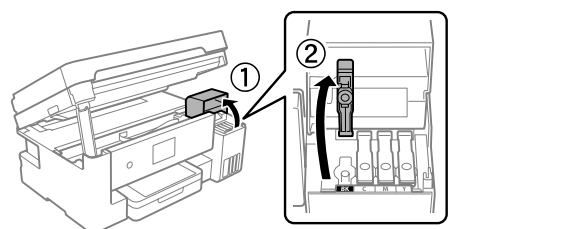
2



3

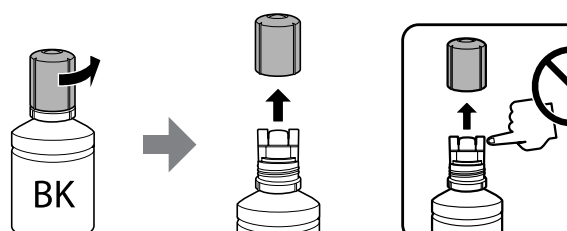


4



Stellen Sie sicher, dass die Farbe des Tintenbehälters mit der Tintenfarbe übereinstimmt, die Sie befüllen möchten. Zorg ervoor dat de kleur van de inkttank overeenkomt met de inktkleur die u wilt vullen. Assicurarsi che il colore del serbatoio di inchiostro corrisponda al colore dell'inchiostro da caricare. Assegureu-vos que el color del tanc de tinta coincideixi amb el color de tinta que voleu omplir.

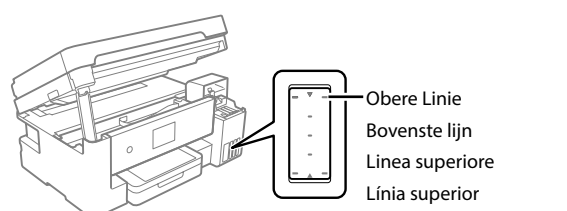
5



Entfernen Sie die Kappe bei aufrecht gehaltener Tintenflasche; andernfalls könnte Tinte austreten. Verwenden Sie nur die im Lieferumfang Ihres Produkts enthaltenen Tintenflaschen. Epson haftet nicht für die Qualität oder Betriebsfähigkeit von Tinten anderer Hersteller. Durch die Verwendung von Tinten anderer Hersteller kann es zu Beschädigungen kommen, die nicht der Gewährleistung durch Epson unterliegen. Houd de inktfles rechtop wanneer u de dop verwijdert, anders kan er inkt uit lekken. Gebruik de bij het product geleverde inktflessen. Epson kan de kwaliteit of betrouwbaarheid van niet-originele inkt niet garanderen. Het gebruik van niet-originele inkt kan schade veroorzaken die niet door de garantie van Epson wordt gedekt. Rimuovere il tappo tenendo la bottiglia di inchiostro in posizione verticale, per evitare fuoriuscite di inchiostro. Utilizzare le bottiglie di inchiostro in dotazione con il prodotto. Epson non garantisce la qualità o l'affidabilità degli inchiostri non originali. L'uso di inchiostro non originale può causare danni non coperti dalle garanzie Epson. Traieu el tap mantenint l'ampolla de tinta dreta. En cas contrari, la tinta es pot vessar. Utilitzeu les ampolles de tinta que s'inclouen amb el producte. Epson no pot garantir la qualitat i fiabilitat de tintes que no siguin originals. L'ús de tinta no original pot causar danys que no estan coberts per les garanties d'Epson.

6

Obere Linie im Tintenbehälter überprüfen. Controleer de bovenste lijn van de inkttank. Verificare la linea superiore nel serbatoio di inchiostro. Comproveu la línia superior al tanc de tinta.



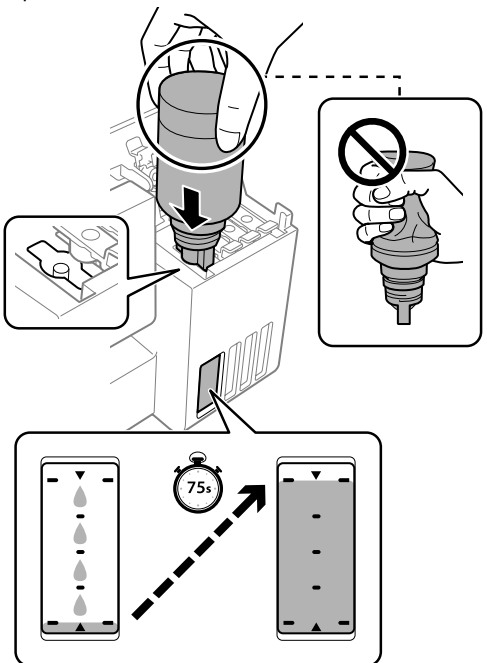
6

Die Tintenflasche gerade in die Öffnung einführen, um Tinte bis zur oberen Linie aufzufüllen.

Plaats de inktfles direct in de poort om inkt tot de bovenste lijn bij te vullen.

Inserire la bottiglia di inchiostro direttamente nell'apposita porta per ricaricare l'inchiostro fino alla linea superiore.

Inseriu l'ampolla de tinta directament al port per omplir fins a la línia superior.



Wenn die Tintenflasche in die Einfüllöffnung für die richtige Farbe eingeführt wird, beginnt die Tinte zu laufen und der Tintenfluss stoppt automatisch, wenn der Tintenstand die obere Linie erreicht.

Falls die Tinte nicht in den Behälter läuft, die Tintenflasche entfernen und erneut einführen, wenn die Tinte die obere Linie erreicht hat; andernfalls könnte Tinte austreten.

In der Flasche kann Tinte übrig bleiben. Die restliche Tinte kann später verwendet werden.

Die Flasche nicht eingeführt lassen; andernfalls kann die Flasche beschädigt werden oder Tinte austreten.

Der obere Teil der Tintenflasche darf nach dem Entfernen der Kappe nicht an Gegenstände anstoßen; andernfalls könnte Tinte austreten.

Die Flasche nicht anstoßen, andernfalls könnte Tinte austreten.

Wanneer u de inktfles in de vulpoort voor de juiste kleur plaats, gaat de inkt stromen. Dit stopt automatisch wanneer de inkt de bovenste lijn bereikt.

Als de inkt niet vanzelf in de tank stroomt, verwijdert u de inktfles en plaatst u deze terug. Plaats de inktfles niet terug wanneer de inkt de bovenste lijn heeft bereikt. Anders kan er inkt lekken.

Er kan inkt achterblijven in de fles. De resterende inkt kan later worden gebruikt.

Verwijder de fles. De fles kan anders beschadigd raken of er kan inkt lekken.

Pas op dat u nergens tegenaan stoot met de inktfles nadat u de dop hebt verwijderd. Anders kan er inkt lekken.

Stoot niet tegen de inktfles, anders kan er inkt uit lekken.

Quando si inserisce la bottiglia di inchiostro nella porta di riempimento del colore corretto, l'inchiostro inizia a fluire e il caricamento si interrompe automaticamente una volta raggiunta la linea superiore.

Se l'inchiostro non inizia a fluire dentro il serbatoio, rimuovere la bottiglia di inchiostro e provare a inserirla nuovamente. Tuttavia, non reinserire la bottiglia di inchiostro quando quest'ultimo ha raggiunto la linea superiore. In caso contrario, l'inchiostro potrebbe fuoriuscire.

Nella bottiglia potrebbe rimanere dell'inchiostro. L'inchiostro rimanente può essere utilizzato in futuro.

Non lasciare inserita la bottiglia di inchiostro, perché potrebbe danneggiarsi provocando una fuoriuscita di inchiostro.

Fare attenzione a non urtare la parte superiore della bottiglia di inchiostro con altri oggetti dopo averne rimosso il cappuccio, poiché l'inchiostro potrebbe fuoriuscire.

Non urtare la bottiglia di inchiostro, per evitare fuoriuscite di inchiostro.

Quan inseriu l'ampolla de tinta al port d'ompliment amb el color correcte, la tinta comença a abocar-se i el flux es deté automàticament quan la tinta aconseix la línia superior.

Si la tinta no comença a fluir cap al tanc, retireu l'ampolla de tinta i torneu-la a inserir. Tanmateix, no reinseriu l'ampolla de tinta quan la tinta hagi arribat a la línia superior; en cas contrari, la tinta podria vessar-se.

Pot romandre tinta a l'ampolla. La tinta restant es pot utilitzar més tard.

No deixeu l'ampolla de tinta inserida; en cas contrari, l'ampolla es pot malmetre o la tinta es pot vessar.

No permeteu que la part superior de l'ampolla de tinta colpegi contra cap objecte després de retirar la tapa; en cas contrari, la tinta es pot vessar.

No colpegeu l'ampolla de tinta; en cas contrari, la tinta es pot vessar.

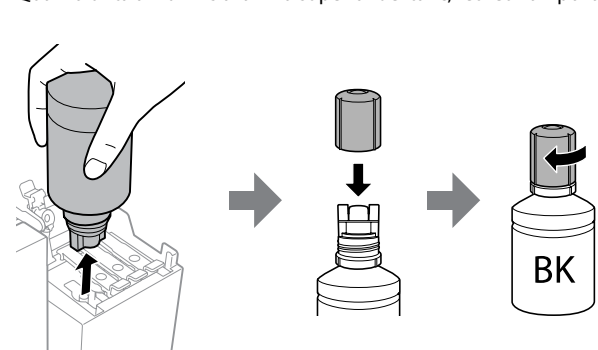
7

Wenn die Tinte die obere Linie des Behälters erreicht, die Flasche herausziehen.

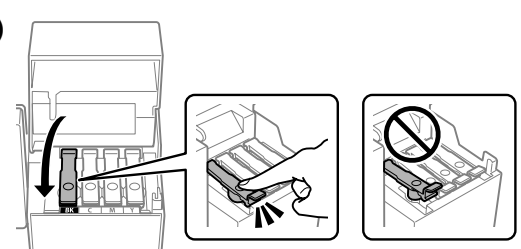
Haal de fles eruit wanneer de inkt de bovenste lijn van de tank bereikt.

Quando l'inchiostro raggiunge la linea superiore del serbatoio, estrarre la bottiglia.

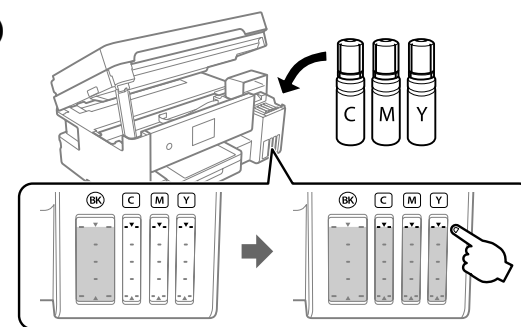
Quan la tinta arriba fins a la línia superior del tanc, retireu l'ampolla.



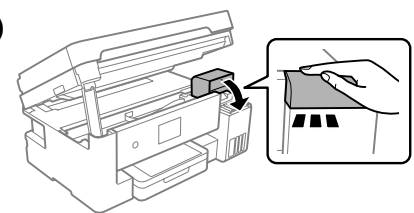
8



9

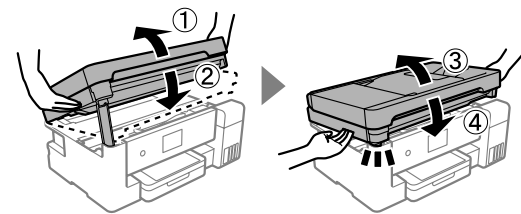


10



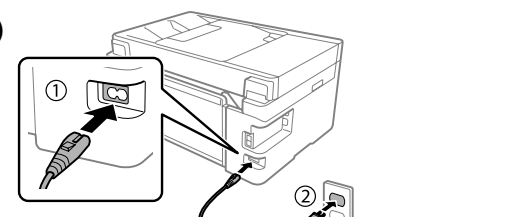
11

Die Scannereinheit hält aus Sicherheitsgründen an. De scannereenheid stopt om veiligheidsredenen. L'unità scanner si arresta per motivi di sicurezza. La unitat d'escàner es deté per seguretat.

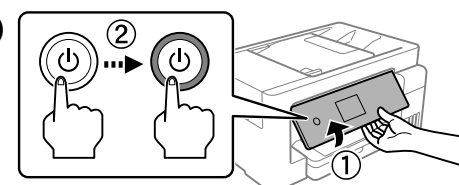


Die Einheit muss vollständig geschlossen werden, bevor sie erneut geöffnet werden kann. De eenheid moet volledig gesloten zijn voordat deze opnieuw kan worden geopend. L'unità deve essere completamente chiusa prima di poter essere aperta nuovamente. La unitat ha d'estar completament tancada abans de poder-la obrir de nou.

12



13



14

Sprache, Land und Uhrzeit wählen. Selecteer een taal, land en tijd. Selezionare lingua, paese e ora. Trieu un idioma, un país i una hora.



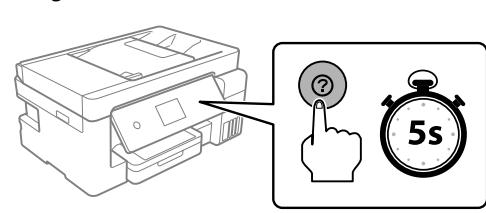
15

Wenn die Meldung zum Ansehen von Hier starten angezeigt wird, drücken Sie 5 Sekunden lang die Taste.

Wanneer het bericht Hier beginnen wordt weergegeven, houdt u gedurende 5 seconden ingedrukt.

Quando viene visualizzato il messaggio "Consultare Inizia qui", premere per 5 secondi.

Quan es mostra el missatge Comenceu aquí, premeu durant 5 segons.



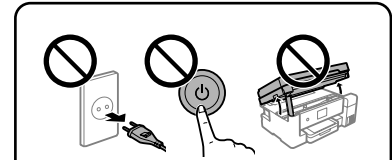
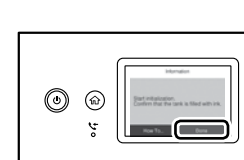
16

Prüfen, ob alle Behälter mit Tinte gefüllt sind, und dann auf Fertig tippen, um das Aufladen der Tinte zu starten. Das Aufladen der Tinte dauert etwa 10 Minuten.

Controleer of de tanks met inkt zijn gevuld en tik vervolgens op Gereed om inkt te gaan laden. Het laden van inkt duurt ongeveer 10 minuten.

Verificare che i serbatoi siano pieni di inchiostro, quindi toccare Fatto per avviare il caricamento dell'inchiostro. Il caricamento dell'inchiostro richiede circa 10 minuti.

Comproveu que els tancs són plens de tinta i, a continuació, toqueu Fet per començar a carregar la tinta. La càrrega de tinta triga uns 10 minuts.



17

Wenn das Aufladen der Tinte abgeschlossen ist, wird der Bildschirm zur Anpassung der Druckqualität angezeigt. Den Bildschirm anweisungen folgen, um Anpassungen vorzunehmen. Wenn die Meldung zum Einlegen von Papier angezeigt wird, siehe Schritt 18.

Wanneer inkt is geladen, wordt het scherm voor aanpassing van de afdrukkwaliteit weergegeven. Volg de instructies op het scherm om aanpassingen uit te voeren. Wanneer het bericht voor het laden van papier wordt weergegeven, raadpleegt u stap 18.

Al termine del caricamento dell'inchiostro, viene visualizzata la schermata di regolazione della qualità di stampa. Seguire le istruzioni a video per effettuare le regolazioni necessarie. Se viene visualizzato il messaggio di caricamento della carta, vedere il passaggio 18.

Quan la càrrega de tinta finalitza, es mostra la pantalla de configuració de la qualitat d'impressió. Seguiu les instruccions de la pantalla per realitzar els ajustos. Quan es mostri el missatge de càrrega de paper, consulteu el pas 18.

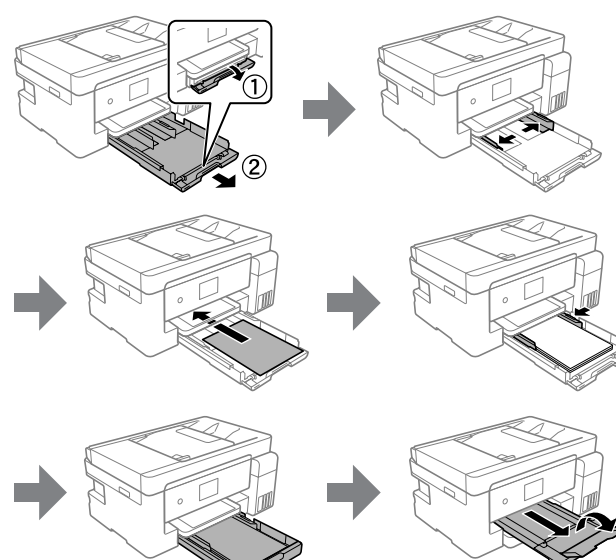
18

Papier im A4-Format mit der bedruckbaren Seite nach unten in die Papierkassette einlegen.

Laad A4-papier in de papiercassette met de afdrukzijde naar beneden.

Caricare carta di formato A4 nel relativo cassetto con il lato stampabile rivolto verso il basso.

Carregueu paper de mida A4 a la safata de paper amb la cara imprimible cap avall.



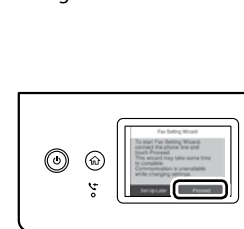
19

Die Faxeneinstellungen vornehmen. Sie können diese Einstellungen später ändern. Wenn Sie jetzt keine Einstellungen vornehmen möchten, schließen Sie den Fax-Einstellungsbildschirm.

Configureer de faxinstellingen. U kunt deze instellingen later wijzigen. Als u nu geen instellingen wilt configureren, sluit u het scherm met de faxinstellingen.

Configurare le impostazioni del fax. È possibile modificare queste impostazioni in seguito. Se non si desidera effettuare immediatamente le impostazioni, chiudere la schermata di impostazione del fax.

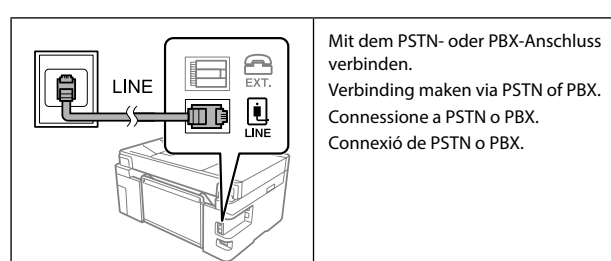
Realitzeu els ajustos de fax. Podeu modificar aquesta configuració més endavant. Si no voleu fer els ajustos ara, tanqueu la pantalla de configuració de fax.



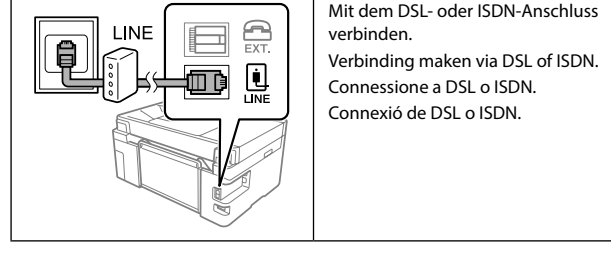
20

Telefonkabel anschließen. Sluit een telefoonkabel aan.

Collegare un cavo telefonico. Connecteu un cable telefònic.



Mit dem PSTN- oder PBX-Anschluss verbinden. Verbinden maken via PSTN of PBX. Connessione a PSTN o PBX. Connexió de PSTN o PBX.



Mit dem DSL- oder ISDN-Anschluss verbinden. Verbinden maken via DSL of ISDN. Connessione a DSL o ISDN. Connexió de DSL o ISDN.

Table with 2 columns: Available phone cable, Available phone cable, Available phone cable, Available phone cable, Available phone cable, Available phone cable

Je nach Region kann ein Telefonkabel im Lieferumfang des Druckers enthalten sein. Falls ja, verwenden Sie dieses Kabel. Afhankelijk van de regio kan een telefoonkabel bij de printer zijn meegeleverd. Als dat niet het geval is, gebruikt u de kabel. In base all'area geografica di utilizzo, con la stampante potrebbe essere inclusa un cavo telefonico. In tal caso, usare il cavo. Segons la regió, és possible que vingui inclòs amb la impressora un cable telefònic. En aquest cas, utilitzeu-lo.

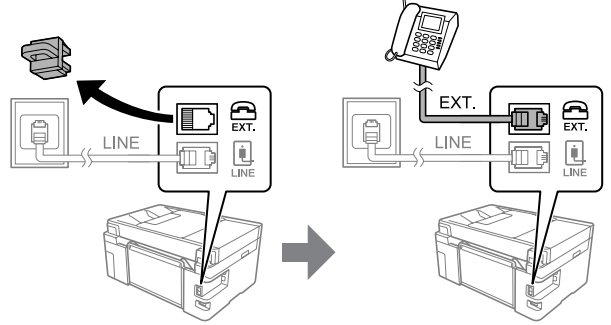
21

Wenn Sie dieselbe Leitung wie für das Telefon verwenden möchten, Kappe entfernen und dann das Telefon an den EXT.-Anschluss anschließen.

Als u dezelfde telefoonlijn wilt gebruiken als voor uw telefoon, verwijdert u het kapje en sluit u de telefoon aan op de EXT-poort.

Per condividere la stessa linea telefonica del telefono, rimuovere il cappuccio e collegare il telefono alla porta EXT.

Si voleu compartir la mateixa línia telefònica que té el telèfon, retireu la tapa i connecteu el telèfon al port EXT.



22

Den Computer oder das Smartgerät mit dem Drucker verbinden. Besuchen Sie die Website, um Software zu installieren und das Netzwerk zu konfigurieren. Windows-Benutzer können auch mithilfe der mitgelieferten CD Software installieren und das Netzwerk konfigurieren.

Verbind uw computer of smart device met de printer. Ga naar de website om software te installeren en het netwerk te configureren. Windows-gebruikers kunnen ook de meegeleverde cd gebruiken om software te installeren en het netwerk te configureren.

Connettere il computer o il dispositivo intelligente con la stampante. Visitare il sito web per installare il software e configurare la rete. Gli utenti Windows possono anche installare il software e configurare la rete utilizzando il CD in dotazione.

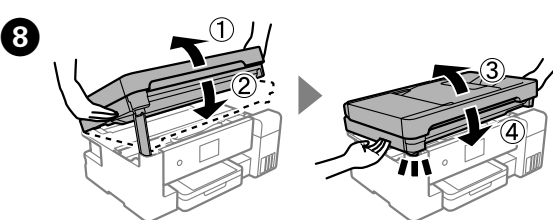
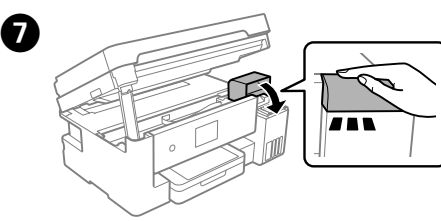
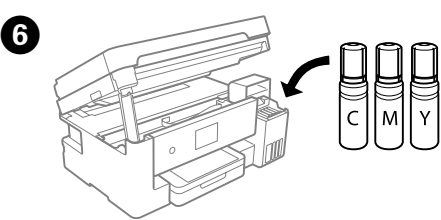
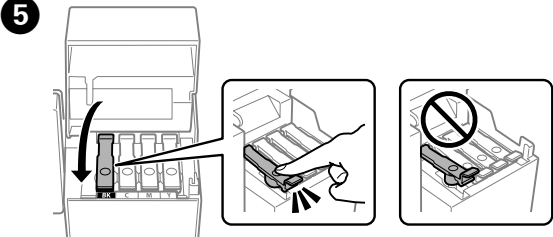
Connecteu el vostre ordinador o dispositiu intel·ligent a la impressora. Visiteu el lloc web per instal·lar el programari i configurar la xarxa. Els usuaris de Windows també poden instal·lar el programari i configurar la xarxa mitjançant el CD subministrat.



Der Drucker ist betriebsbereit. De printer is nu klaar voor gebruik. La stampante è pronta per l'uso. La impressora està llesta.

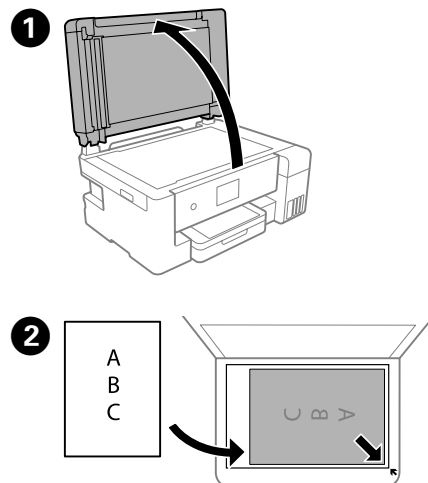
**Nachfüllen der restlichen Tinte /
De resterende inkt bijvullen /
Ricarica dell'inchiostro rimanente /
Reompliment de la tinta restant**

-
-
-
-
-

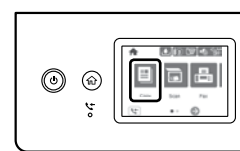


- Den Bildschirmanweisungen folgen, um Tinte nachzufüllen.
Volg de instructies op het scherm om de inkt bij te vullen.
Per ricaricare l'inchiostro, seguire le istruzioni a video.
Seguiu les instruccions a la pantalla per reomplir el tanc.

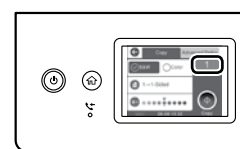
**Kopieren / Kopiëren /
Copia / Còpia**



- Kopie wählen.**
Selecteer **Kopiëren**.
Selezionare **Copia**.
Seleccioneu **Còpia**.

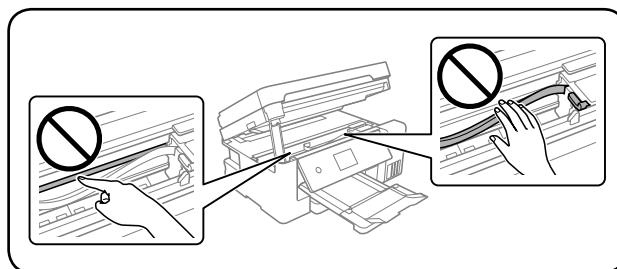
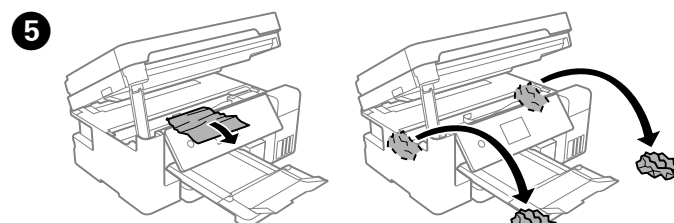
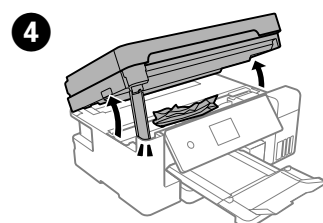
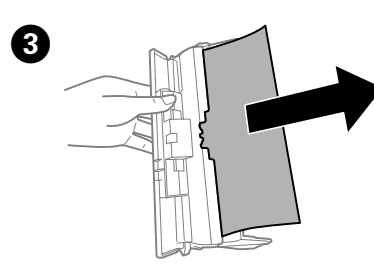
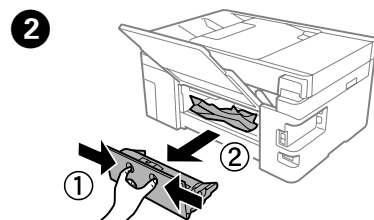
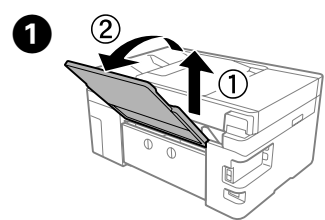


- Den in der Abbildung angezeigten Bereich wählen, um die Anzahl der Kopien einzugeben.
Selecteer het afgebeelde veld om het aantal kopieën in te voeren.
Selezionare la sezione mostrata nella figura per inserire il numero di copie.
Seleccioneu la secció que es mostra a la il·lustració per introduir el nombre de còpies.

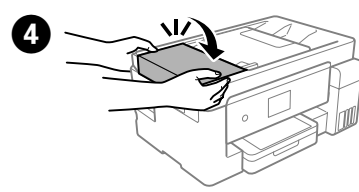
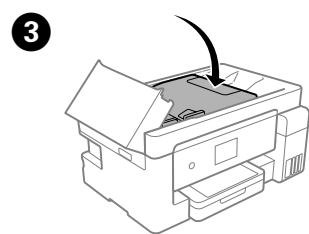
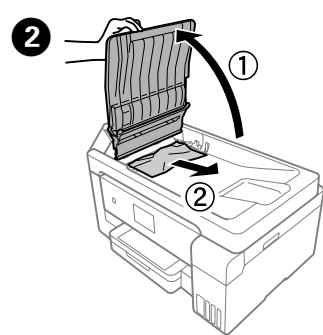
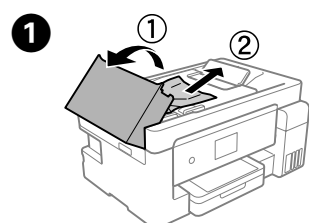


- Weitere erforderliche Einstellungen vornehmen.
Configureer desgewenst andere instellingen.
Regolare le altre impostazioni come desiderato.
Realitzeu els ajustos necessaris.
- Auf tippen, um den Kopiervorgang zu starten.
Toccare per iniziare a copiare.
Toqueu per començar a copiar.

**Beseitigen von Papierstaus /
Vastgelopen papier verwijderen /
Rimozione di un inceppamento carta /
Solucionar un embós de paper**

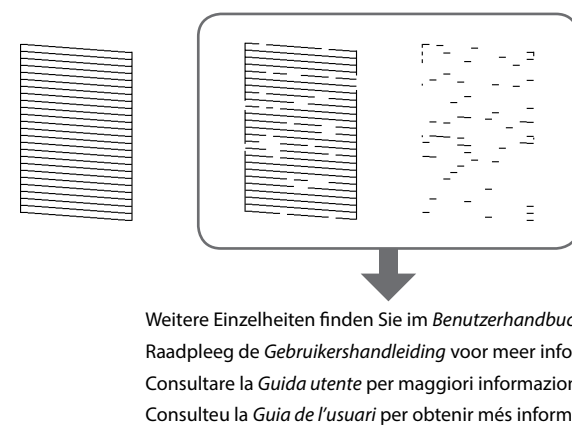


**ADF / ADF /
ADF / ADF**



**Hilfe zur Druckqualität /
Hulp voor afdrukkwaliteit /
Risoluzione dei problemi di qualità di
stampa /
Ajuda sobre la qualitat de la tinta**

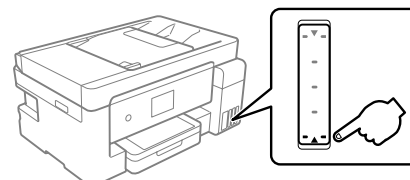
Wenn Sie fehlende Segmente oder unterbrochene Linien in Ihren Ausdrucken sehen oder wenn leere Seiten gedruckt werden, drücken Sie ein Düsentestmuster aus, um zu prüfen, ob die Druckkopfdüsen verstopft sind.
Als u in uw afdrucken ontbrekende segmenten of onderbroken lijnen constateert of als er blanco vellen worden afgedrukt, drukt u een spuitkanaaltjespatroon af om te controleren of de spuitkanaaltjes van de printkop zijn verstopt.
Se nelle stampe mancano dei segmenti o compaiono linee interrotte, stampare un motivo di controllo degli ugelli per verificare se gli ugelli della testina di stampa sono ostruiti.
Si veieu que falten segments o hi ha línies trencades a les impressions, o si s'imprimeixen pàgines en blanc, imprimeix un patró de test d'injectors per comprovar si els capçalers dels injectors estan obstruïts.



Weitere Einzelheiten finden Sie im *Benutzerhandbuch*.
Raadpleeg de *Gebruikershandleiding* voor meer informatie.
Consultare la *Guida utente* per maggiori informazioni.
Consulteu la *Guia de l'usuari* per obtenir més informació.

**Überprüfen der Tintenfüllstände und
Nachfüllen von Tinte /
Inktniveaus controleren en inkt bijvullen /
Verifica del livello di inchiostro e ricarica
dell'inchiostro /
Comprovació dels nivells de tinta
i recàrrega de tinta**

- Tintenfüllstände überprüfen. Wenn einer der Tintenstände unterhalb der unteren Markierung liegt, die Schritte bis unter „Einrichten des Druckers“ ausführen, um den Behälter wieder aufzufüllen.
Controleer de inktniveaus. Als een van de inktniveaus onder de onderste lijn staat, raadpleegt u stap t/m in "De printer instellen" om de tank bij te vullen.
Verificare i livelli di inchiostro. Se un livello di inchiostro è al di sotto della linea inferiore, vedere i passaggi da a in "Configurazione della stampante" per rabboccare il serbatoio.
Comproveu els nivells de tinta. Si algun dels nivells de tinta és per sota de la línia inferior, consulteu els passos a a "Configuració de la impressora" per reomplir el tanc.



- Um die tatsächlich verbleibende Tintenmenge zu kontrollieren, untersuchen Sie die Tintenstände in den Behältern des Druckers. Wenn der Drucker über einen längeren Zeitraum mit einem Tintenstand unterhalb der unteren Markierung verwendet wird, kann der Drucker Schaden nehmen.
Om te controleren hoeveel inkt er nog is, controleert u het inktniveau in de inktanks van de printer visueel. Wanneer het inktniveau onder de onderste lijn is, kan de printer bij langdurig gebruik beschadigd raken.
Per verificare l'inchiostro effettivo residuo, controllare visivamente i livelli di inchiostro in tutti i serbatoi della stampante. L'uso prolungato della stampante con un livello di inchiostro sotto la linea inferiore può danneggiare la stampante.
Per confirmar la tinta que encara queda, consulteu els nivells de tinta dels dipòsits de la impressora. L'ús perllongat de la impressora quan el nivell de tinta està per sota de la línia inferior podria malmetre la impressora.

- Den Anweisungen auf dem LCD-Bildschirm folgen, um die Tintenstände zurückzusetzen.
Volg de instructies op het LCD-scherm om de inktniveaus opnieuw in te stellen.
Per azzerare i livelli di inchiostro, seguire le istruzioni sul display LCD.
Seguiu les instruccions que apareixen a la pantalla LCD per reiniciar els nivells de tinta.

Der Tintenfluss stoppt automatisch, wenn der Tintenstand die obere Linie erreicht. Wenn der Tintenstand die obere Linie nicht erreicht, gemäß den Bildschirmanweisungen den tatsächlichen Tintenstand einstellen.
Het stromen van de inkt stopt automatisch als het inktniveau de bovenste lijn bereikt. Als het inktniveau niet de bovenste lijn bereikt, stelt u het werkelijke inktniveau in volgens de aanwijzingen op het scherm.
Il flusso di inchiostro si interrompe automaticamente una volta raggiunta la linea superiore. Se il livello di inchiostro non raggiunge la linea superiore, impostare il livello di inchiostro effettivo seguendo le istruzioni a video.
El flux de tinta s'atura automàticament quan el nivell de tinta arriba a la línia superior. Si el nivell de tinta no arriba a la línia superior, definiu el nivell de tinta real seguint les instruccions que apareixen a la pantalla.

**Tintenflaschencodes /
Codes van inktflessen /
Codici delle bottiglie di inchiostro /
Codis d'ampolla de tinta**

Für Europa / Voor Europa / Per l'Europa / Per a Europa

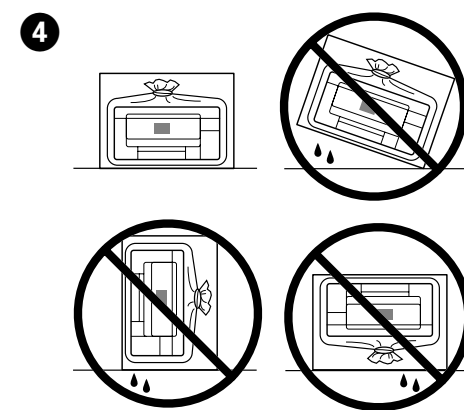
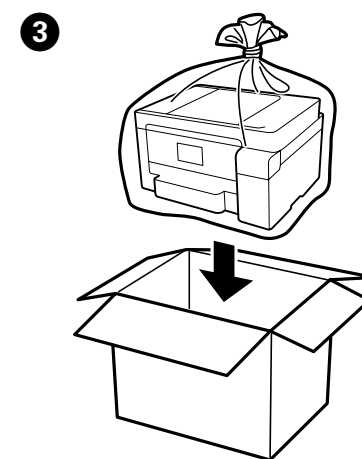
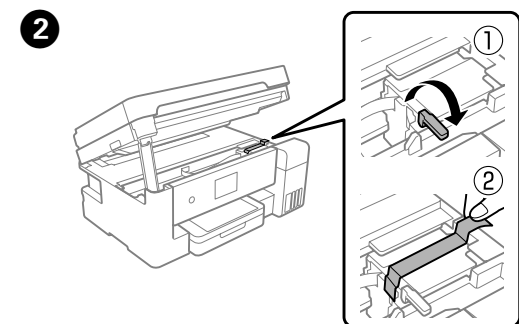
	BK	C	M	Y
ET-15000 Series			102	
L14150 Series			101	

Für Asien / Voor Azië / Per l'Asia / Per a Àsia

	BK	C	M	Y
			001	

- Die Verwendung anderer als der angegebenen Originaltinte von Epson kann zu Beschädigungen führen, für die Epson keinerlei Gewährleistung übernimmt.
Gebruik van andere originele Epson-inkt dan de hier vermelde inkt, kan schade veroorzaken die niet door de garantie van Epson wordt gedekt.
L'utilizzo di inchiostro originale Epson diverso dall'inchiostro specificato potrebbe provocare danni non coperti dalle garanzie Epson.
L'ús de la tinta Epson original diferent a la tinta especificada podria causar danys que no estan coberts per les garanties d'Epson.

**Lagerung und Transport /
Opslag en transport /
Conservazione e trasporto /
Emmagatzematge i transport**



Denken Sie bei der nächsten Verwendung des Druckers daran, das Klebeband, das den Druckkopf sichert, zu entfernen und die Transportsicherung zu entriegeln (Drucken).
De volgende keer dat u de printer gebruikt, moet u de tape die de printkop beschermt verwijderen en de transportvergrendeling in de onvergrendelde stand (Afdrukstand) zetten.
Per il successivo utilizzo della stampante, assicurarsi di rimuovere il nastro che fissa la testina di stampa e impostare il blocco di trasporto nella posizione di sblocco (Stampa).
Quan torneu a utilitzar la impressora, assegureu-vos de treure la cinta que subjecta el capçal d'impressió i de posar el bloqueig de transport a la posició de desbloqueig (Impressió).

Dieses Handbuch enthält grundlegende Informationen zu Ihrem Produkt und Problemlösungstipps. Siehe das *Benutzerhandbuch* (digitales Handbuch) für weitere Details. Die aktuellsten Versionen der Handbücher erhalten Sie auf folgender Website.
Deze handleiding bevat basisinformatie over het product en tips voor het oplossen van problemen. Zie de *Gebruikershandleiding* (digitale handleiding) voor meer informatie. U kunt de meest recente versie van de handleidingen van de volgende website downloaden.
Questa guida include informazioni di base sul prodotto e suggerimenti relativi alla risoluzione dei problemi. Consultare la *Guida de l'usuari* (manuale digitale) per maggiori informazioni. È possibile ottenere le versioni più recenti delle guide dai seguenti siti web.
Aquest manual inclou informació bàsica sobre el producte i consells sobre la resolució de problemes. Consulteu el *Guia de l'usuari* (manual digital) per obtenir més informació. Podeu obtenir les últimes versions dels manuals en el lloc web següent.

Außerhalb von Europa / Voor buiten Europa /
Fuori dall'Europa / Per a fora d'Europa
<http://support.epson.net/>

Für Europa / Voor Europa /
Per l'Europa / Per a Europa
<http://www.epson.eu/Support>

Windows® is a registered trademark of the Microsoft Corporation.
Maschinenärminformations-Verordnung 3. GPSGV: Der höchste Schalldruckpegel beträgt 70 dB(A) oder weniger gemäß EN ISO 7779.
Das Gerät ist nicht für die Benutzung im unmittelbaren Gesichtsfeld am Bildschirmarbeitsplatz vorgesehen. Um störende Reflexionen am Bildschirmarbeitsplatz zu vermeiden, darf dieses Produkt nicht im unmittelbaren Gesichtsfeld platziert werden.
Обладнання відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електронічному та електронному обладнанні.
Для пользователей в России срок службы: 3 года.
AEEE Yönetmeliğine Uyumundur.
Ürünün Sanayi ve Ticaret Bakanlığınca tespit ve ilan edilen kullanma ömrü 5 yıldır.
Tüketicilerin şikayet ve itirazları konusundaki başvuruları tüketici mahkemelerine ve tüketici hakem heyetlerine yapabilir.
Üretici: SEIKO EPSON CORPORATION
Adres: 3-5, Owa 3-chome, Suwa-shi, Nagano-ken 392-8502 Japan
Tel: 81-266-52-3131
Web: <http://www.epson.com/>

The contents of this manual and the specifications of this product are subject to change without notice.

